



Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

KÄYTTÖOHJE

ULTRAÄÄNI-ILMANKOSTUTIN

MALLI: AH5023G



Kiitos uuden ultraääni-ilmankostuttimen ostosta!

Ilmankostutin auttaa palauttamaan kosteuden sopivalle tasolle ja estämään kuivasta ilmasta aiheutuvan epämukavuuden. Toivomme sinun saavan terveellistä sisäilmaa vuosien ajan tämän suorituskykyisen ja tehokkaan tuotteen avulla.

Suosittelemme, että tutustut tähän käyttöohjeeseen ennen laitteen käyttöä, jotta täysin ymmärrät, kuinka laite toimii.

Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten.

- 1) Noudata kaikkia alla mainittuja turvallisuutta, loukkaantumiseriskiä tai sähköiskun vaaraa koskevia varotoimia.
- 2) - Laite soveltuu vähintään 8-vuotiaiden lasten, fyysisiltä tai henkisiltä ominaisuuksiltaan tai aisteiltaan rajoittuneiden henkilöiden sekä harjaantumattomien henkilöiden käyttöön vain, mikäli heille on annettu asianmukaiset ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön, heitä valvotaan ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Laite ei sovellu lasten leikkeihin. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- 3) - Varmista ennen tämän laitteen käyttöä, että verkkojännite vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
- 4) - Aseta ilmankostutin aina kovalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle. Vältä laitteen altistamista suoralle auringonvalolle. Pidä se aina poissa seinien ja lämmönlähteiden, kuten liesien, pattereiden jne., läheltä. Varoitus: Laite ei välttämättä toimi oikein, jos sitä ei ole asetettu tasaiselle alustalle.
- 5) - Älä kiinnitä tai irrota laitteen sähköpistoketta märillä käsillä.
- 6) - Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän tahon on vaihdettava johto vaaratilanteiden välttämiseksi.
- 7) - Älä irrota ruuveja, jotta et aiheuta sähköiskun vaaraa. Laite ei sisällä osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Jätä kaikki huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- 8) - Täytä säiliö puhtaalla, tislattulla tai demineralisoidulla vedellä. Älä kytke laitetta päälle, kun säiliössä ei ole vettä.
- 9) - Älä ravista laitetta, koska se voi saada veden vuotamaan jalustayksikköön.
- 10) - Älä koskaan kosketa vettä tai osia laitteen ollessa toiminnassa.
- 11) - Jos ilmassa tuntuu epätavallista hajua käytettäessä laitetta tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, sammuta laite, irrota se pistorasiasta ja anna jälleenmyyjän tutkia se.
- 12) - Älä kaada säiliöön kuumaa vettä eli vettä, jonka lämpötila on yli 40 °C.
- 13) - Irrota laite pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai säiliön irrottamista.
- 14) - Laitetta, virtajohtoa tai pistoketta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- 15) - Älä koskaan raavi muunninta kovalla työkalulla. Ilmankostutin on puhdistettava säännöllisesti. Kun puhdistat laitteen, katso ohjeet tästä oppaasta.
- 16) - Jos läikytät nestettä laitteeseen, se voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Katkaise laitteesta heti virta. Irrota verkkopistoke ja ota yhteys jälleenmyyjään.
- 17) - Irrota laite virtalähteestä, kun sitä ei käytetä ja kun se aiotaan puhdistaa.
- 18) Varmista, että virtajohto ei kosketa mitään kuumaa pintaa ja ettei se ylitä pöydän reunaa.

- 19) - Älä koskaan käytä tätä laitetta huoneessa, jossa käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai annetaan happea.
- 20) - Älä laita vaatteita tai pyyhkeitä laitteen päälle. Jos suutin on tukossa, se voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriön.
- 21) - Kun siirrät laitetta, nosta sitä jalustayksiköstä, älä vesisäiliöstä.
- 22) - Älä käytä ilmastutinta, jos huoneen ilma on jo riittävän kosteaa (suhteellinen kosteus vähintään 50 %).
- 23) Ihmisen mukavuuden kannalta ihanteellinen suhteellinen kosteustaso on 45–60 %. Liiallinen kosteus näkyy kondensoitumisena kylmillä pinnoilla tai huoneen kylmillä seinillä. Mittaa huoneen kosteus oikein kosteusmittarilla, jonka voi ostaa useimmista erikoisliikkeistä ja hypermarketeista.
- 24) - Ilmastutin on tarkoitettu vain sisä- ja kotikäyttöön.
- 25) Huomaa, että korkea kosteustaso voi edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä anna ilmastuttimen ympärillä olevan alueen tulla kosteaksi tai märäksi. Jos kosteutta esiintyy, vähennä ilmanjäähdyttimen tehoa. Jos ilmanjäähdyttimen tuottamaa tehoa ei voi laskea, käytä ilmanjäähdytintä vain ajoittain. Älä anna kosteutta sitovien materiaalien, kuten mattojen, verhojen tai pöytäliinojen, tulla kosteiksi.
 - Irrota laite verkkovirrasta täyttö- ja puhdistustoimien ajaksi.
 - Älä koskaan jätä säiliöön vettä, kun laite ei ole käytössä.
 - Tyhjennä ja puhdista ilmastutin ennen sen varastointia. Puhdista ilmastutin ennen seuraavaa käyttökertaa.
 - Varoitus: Vedessä tai laitteen käyttö- tai varastointiympäristössä olevat mikro-organismit voivat lisääntyä vesisäiliössä. Sieltä ne saattavat levitä ilmaan ja aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, jos vettä ei vaihdeta ja säiliötä puhdisteta perusteellisesti kolmen päivän välein.

- 26)  Puhdista vesisäiliö 3 päivän välein

- 27)  Suodattimen puhdistus/vaihto

***Toimintaperiaate:** Ultraääni-ilmastutin jakaa veden erittäin pieniksi, halkaisijaltaan noin 1–5 µm:n suuruiseksi vesipartikkeleiksi korkeataajuisella ultraäänioskillaattorilla. Tuuletusjärjestelmä puhalttaa vesipartikkelit sitten kuivaan ilmaan, jossa ne haihtuvat ja luovat tarvittavan kosteuden. Yksiköstä virtaa selvästi näkyvä pehmeä ja tasainen sumu.

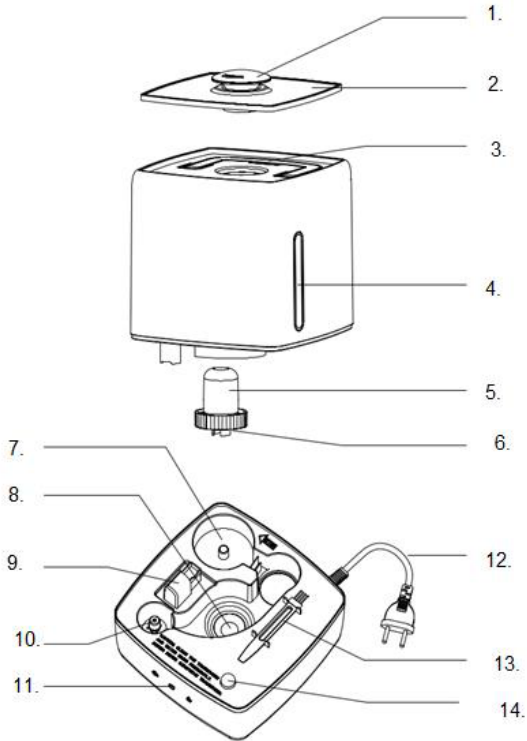
***Ominaisuudet:**

- Vettä on helppo täyttää vesisäiliöön
- Sisäänrakennettu turvalaite sammuttaa laitteen automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjä
- Äänetön ja energiaa säästävä
- Laadukas muunnin takaa kestävän ja tehokkaan toiminnan.
- Rauhoittava yövalo

***Toiminta:**

- Lisää ja säätää huoneilman suhteellista kosteutta
- Poistaa sähköstaattiset varaukset
- Ehkäisee erilaisia sairauksia
- Pitää ulkonäön hyvänä ja suojaa ihoa
- Säätää huonelämpötilaa

1. TUOTENÄKYMÄ



- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Suutin | 8. Muunnin |
| 2. Yläkansi | 9. Ilmanpoistoaukko |
| 3. Kahva | 10. Koho |
| 4. Vesimittari | 11. Kosketuspainike |
| 5. Suodatin | 12. Virtajohto |
| 6. Suodattimen kansi | 13. Harja |
| 7. Veden täyttöalue | 14. Merkkivalo |

Painikkeiden ohjeet:

Virtapainike:

Voit kytkeä koneen päälle ja pois päältä yhdellä painikkeen painalluksella.

Ensimmäinen painallus kytkee laitteen päälle alhaisella teholla

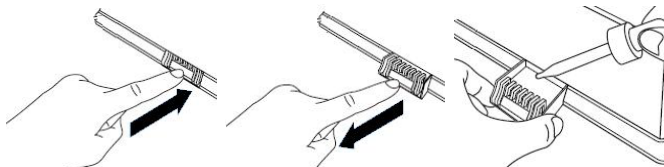
Toinen painallus siirtää sen keskiteholle.

Kolmas painallus siirtää laitteen korkealle teholle.

Neljäs painallus sammuttaa laitteen.

TUOKSULAATIKKO

Paina tuoksulaatikko ulos ja lisää tuoksuöljyä siihen.



Käyttöohjeet:

- Ensimmäisellä käyttökerralla pidä laitetta huoneenlämmössä puolen tunnin ajan ennen käyttöä.
- Laitetta on suositeltavaa käyttää alle 20 °C:n lämpötilassa, kun suhteellinen kosteus on alle 80 % RH.
- Käytä puhdasta vettä, jonka lämpötila on enintään 40 °C.
- Tarkista, että vesiallas on puhdas.
- Kytke virtajohto ja käynnistä laite (ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA, JOS VESIALTAASSA EI OLE VETTÄ). Merkkivalo syttyy. Laite alkaa toimia.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Irrota laitteen vesisäiliö, ruuvaa suodatin irti ja lisää säiliöön puhdasta vettä. Sulje kansi ja kiinnitä säiliö varovasti paikalleen jalustayksikköön.
3. Aseta suutin ja yläkansi paikoilleen vesisäiliön yläosassa olevaan aukkoon.
4. Tarkista, että laitteen nimellispaino ja tulopaino vastaavat toisiaan, ja kytke laite pistorasiaan.
5. Kosketa laitteen käynnistys-/pysäytyspainiketta, jolloin laite alkaa toimia ja tuottaa höyryä matalalla nopeudella.
6. Säädä halutessasi nopeutta (laitteessa on pieni, keskivoimakas ja voimakas höyryntuottoasetus).
7. Jos vesialtaassa on liian vähän vettä eikä laite voi enää toimia oikein, laitteesta kuuluu automaattisesti kolmen sekunnin pituinen hälytysääni, jonka jälkeen laite pysähtyy. Kosketuspainikkeen punainen LED-taustavalon palaa. Lisää vettä, minkä jälkeen laite käynnistyy uudelleen.

Puhdistus ja huolto:

HUOMIO! Sammuta aina laite ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta.

Voit varmistaa ilmankostuttimen häiriöttömän toiminnan monen vuoden ajan tekemällä muutamia yksinkertaisia huoltotoimenpiteitä. Jos vesi on kovaa sekä sisältää suuria pitoisuuksia kalsiumia ja muita mineraaleja, valkoista pölyä alkaa kertyä huoneen pinnoille ajan mittaan. Vesialtaaseen, muuntimeen ja vesisäiliön sisäpintaan alkaa myös

muodostua valkoista, kalvomaista ainetta. Tämä valkoinen kalvo estää muuntimen oikean toiminnan ja laitteen käytön.

Suosittellemme seuraavaa:

- 1) Käytä keitettyä kylmää vettä tai tislattua vettä.
- 2) Puhdista muunnin, vesisäiliö ja vesiallas viikoittain.
- 3) Vaihda vesisäiliössä oleva vesi riittävän usein, jotta se pysyy puhtaana.
- 4) Poista vesi vesisäiliöstä ja kuivaa vesiallas ennen laitteen pitkään kestävästä varastointia.
- 5) Puhdista koko laite ja varmista, että laitteen kaikki osat ovat täysin kuivuneet, ennen kuin laite varastoidaan pitkäksi aikaa.

Muuntimen puhdistaminen:

- 1) Levitä 5–10 tippaa puhdistusainetta muuntimen pinnalle ja odota 2–5 minuuttia.
- 2) Harjaa kalkkikivi pois pinnalta.
- 3) Huuhtelee muunnin puhtaalla vedellä.
- 4) Älä koskaan käytä teräviä tai kovia esineitä muuntimen puhdistamiseen

Jalustayksikön puhdistaminen:

- 1) Puhdista vesiallas pehmeällä liinalla. Jos pinnoilla on ylimääräistä kalvoa, liota liinaa etikassa ja toista prosessi.
- 2) Jos jossakin altaan syvennyksessä on kalvoa, kaada siihen hieman etikkaa ja puhdista se harjalla.
- 3) Huuhtelee vesiallas puhtaalla vedellä.

SÄILYTYS

1. Jos et aio käyttää ilmankostutinta pitkään aikaan, varmista, että kaikki sen osat ovat kuivia, myös suihkuttimen käyttökammio.
2. Älä säilytä laitetta niin, että vesisäiliössä ja suihkuttimen käyttökammiossa on vettä.
3. Puhdista ja kuivaa suodatinpatruuna ennen sen irrottamista varastointia varten. Säilytä suodatinpatruunaa viileässä, pimeässä paikassa.
4. Pidä ilmankostutin poissa lasten ulottuvilta kuivassa ja viileässä paikassa.

VIANMÄÄRITYSVINKKEJÄ

Seuraavassa on vianmääritysoapas, joka auttaa sinua ratkaisemaan mahdollisia koneen toimintaan liittyviä ongelmia.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Virran merkkivalo sammuksissa tai ei toimi	Ilmankostutinta ei ole kytketty pistorasiaan tai se on huonosti kiinni.	Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina virtapainiketta
Virran merkkivalo on päällä, mutta sumua ei tule	Vesisäiliössä ei ole vettä	Lisää vettä vesisäiliöön
	Turvakytkin on liian löysällä	Kiristä kytkin
Sumussa on outo haju	Uusi laite	Irrota vesisäiliö, avaa kansi ja anna vesisäiliön levätä viileässä 12 tuntia
	Joko siinä on likaista vettä tai	Puhdista vesisäiliö ja lisää

	vesi on seissyt liian kauan	puhdasta vettä
Virran merkkivalo on päällä, mutta kone ei toimi.	Vesialtaassa on liian paljon vettä	Irrota vesisäiliö. Ota pieni kuppi ja poista osa vesialtaan vedestä. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja varmista, että se on tukevasti kiinni
Sumun määrä on liian pieni	Vesialtaassa on liian paljon kalkkikiveä	Puhdista muunnin
	Vesi on liian likaista tai seissyt liian pitkään säiliössä	Puhdista vesisäiliö ja täytä puhdasta vettä
Laitteesta lähtee poikkeava ääni	Tärinää vesisäiliössä, koska veden pinta on liian alhaalla	Täytä vesisäiliö
	Laitte on päällä ja epätasaisella alustalla	Siirrä laite tukevalle ja tasaiselle alustalle
Sumua tulee suihkuja ympäröivältä alueelta.	Suuttimen ja vesisäiliön välissä on aukkoja	Kasta suutin veteen hetkeksi, puhdista se kostealla liinalla ja laita se takaisin säiliöön.

Seuraavien tilanteiden ei katsota olevan vikoja:

1. jos vesi on erittäin kovaa (sisältää epätavallisen paljon mineraaleja), ilmankostutin voi tuottaa valkoista pölyä. Tämä ei ole toimintahäiriö. Ratkaisuna on puhdistaa suodatin useammin tai käyttää pehmeämpää vettä.
2. Jos seisot hyvin lähellä ilmankostutinta, kuulet veden solinaa. Tämä on normaalia.
3. Kone toimii hyvin hiljaa, mutta se ei ole täysin äänetön. Alle 35 dB:n melutasoa pidetään normaalina.

Tekniset tiedot

Tuotetiedot		
Kuvaus	Arvo	Yksikkö
Jännite	220–240	V
Taajuus	50/60	Hz
Nimellisteho	110	W
Lisätietoja kysyttäessä	SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä	
Malli	House AH5023G	

Vakioteho: 300 ml/h

Vesisäiliön kapasiteetti: 5 litraa



Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta materiaaliresurssit saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö-

ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai myymälään, josta laite on ostettu. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

Takuu ja virhevastuu

House-sähkölaitteilla on kahden vuoden takuu ostohetkestä.

Takuu ei kata tuotteen tai sen osan tavanomaista kulumista, tuotteen vääränlaista käsittelyä, kuten väärää sijoittamista ja säilyttämistä, virheellistä kytkemistä tai asentamista tai muiden ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vahinkoja eikä käyttö- tai huolto-ohjeiden laiminlyöntiä. Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin, koska ne sisältävät tärkeitä tietoja.

Tuotteelle on voimassa lakisääteinen virhevastuu.

Huomautus:

1. Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ensin, voiko vika johtua muista syistä. Sähkölaitteissa syy on usein virransyötön keskeytyminen tai muu virheellinen käsittely.
2. Toimita viallisen tuotteen mukana seuraavat asiakirjat ja/tai tiedot:
 - Ostosite
 - Tuotteen mallin kuvaus/tyyppi /merkki
 - Mahdollisimman tarkka kuvaus viasta tai ongelmasta

Mikäli asia koskee vikaan liittyvää korvausvaatimusta, ota yhteys jälleenmyyjään.

BRUKSANVISNING
ULTRASONISK LUFTFUKTARE
MODELL: AH5023G



Tack för att du köpt en ny ultrasonisk luftfuktare.

Luftfuktaren hjälper dig att bibehålla en optimal luftfuktighet och förebygga besvär förknippade med torr luft. Vi önskar dig många år av hälsosam inomhusluft med denna effektiva produkt.

Vi rekommenderar att du tar dig tid att läsa denna bruksanvisning så att du förstår och kan använda apparatens alla funktioner.

Läs alla säkerhetsanvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk:

- 1) Följ alla säkerhetsåtgärder som anges nedan för din egen säkerhet och för att minska risken för personskador eller elektriska stötar.
- 2) - Apparaten får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Apparaten får varken rengöras eller underhållas av barn utan att en vuxen håller uppsikt.
- 3) - Innan du använder apparaten ska du kontrollera att spänningen i din strömförsörjning motsvarar den som anges på apparatens märkskylt.
- 4) - Placera alltid luftfuktaren på en hård, plan och jämn yta. Undvik exponering för direkt solljus och håll den alltid borta från väggar och värmekällor som spisar, element etc. Varning: Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den inte står placerad på ett plant underlag.
- 5) - Sätt inte i eller dra ur den elektriska kontakten på apparaten med våta händer.
- 6) - Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicereparatör eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.
- 7) - För att minska risken för elektriska stötar, ta inte bort skruvarna. Enheten innehåller inga delar som användaren kan underhålla eller reparera. Lämna allt underhållsarbete till kvalificerad personal.
- 8) - Fyll tanken med färskt, destillerat eller avmineraliserat vatten. Slå inte på apparaten när det inte finns något vatten i tanken.
- 9) - Skaka inte apparaten eftersom det kan leda till att vatten rinner ut i basenheten.
- 10) - Rör aldrig vid vattnet eller komponenterna medan enheten är i drift.
- 11) - Om det uppkommer en ovanlig lukt när den används enligt beskrivningen i denna bruksanvisning, stäng av apparaten, koppla ur den och låt din återförsäljare undersöka den.
- 12) - Håll inte varmt vatten i tanken, dvs vatten med en temperatur över 40°C.
- 13) - Koppla ur apparaten innan du rengör den eller tar bort tanken.
- 14) - Doppa inte apparaten eller nätsladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska.
- 15) - Skrapa aldrig givaren med ett hårt verktyg. Luftfuktaren måste rengöras regelbundet. För att göra detta, se rengöringsanvisningarna i denna manual.
- 16) - Om du spillar vätska i enheten kan det orsaka allvarlig skada. Stäng omedelbart av den med huvudbrytaren. Dra ur nätkontakten och kontakta din återförsäljare.

- 17) - Koppla bort enheten från strömförsörjningen när den inte används och före rengöring.
- 18) Se till att nätkabeln inte vidrör någon het yta och att den inte hänger över en bordskant.
- 19) - Använd aldrig denna apparat i ett rum där aerosolprodukter (sprayer) används eller i ett rum eller utrymme där syre hanteras.
- 20) - Lägg inte klädesplagg eller handdukar ovanpå apparaten. Om munstycket är blockerat kan det leda till att apparaten inte fungerar korrekt.
- 21) - När du flyttar apparaten, lyft den i basenheten och inte i vattentanken.
- 22) - Använd inte luftfuktaren om luften i rummet redan är tillräckligt fuktig (relativ luftfuktighet på minst 50%).
- 23) Den idealiska relativa luftfuktigheten för mänsklig komfort är i själva verket mellan 45 % och 60 %. Överskottsfuktighet visar sig i form av kondens på kalla ytor eller kalla väggar i rummet. För att mäta rummets luftfuktighet korrekt, använd en hygrometer som finns i de flesta fackaffärer och stormarknader.
- 24) - Luftfuktaren är endast avsedd för inomhus- och hushållsbruk.
- 25) Var uppmärksam på att höga luftfukthalter kan främja tillväxt av biologiska organismer i omgivningen.
 - Låt inte omgivningen runt luftfuktaren bli fuktig eller våt. Om det bildas överflödigt fukt ska du minska på luftfuktareffekten. Om det inte går att minska på luftfuktareffekten bör du stänga av apparaten emellanåt. Låt inte absorberande material som mattor, gardiner, draperier eller borddukar bli fuktiga.
 - Dra ut stickkontakten från strömkällan innan du fyller på eller rengör apparaten.
 - Lämna aldrig vatten i behållaren då apparaten inte används.
 - Töm och rengör luftfuktaren innan du ställer den i förvar. Rengör luftfuktaren innan du använder den igen.
 - Varning: Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i miljön där luftfuktaren används eller förvaras kan växa i vattentanken och blåsas ut i luften, vilket kan utgöra en allvarlig hälsorisk om vattnet inte byts ut och tanken inte rengörs ordentligt var tredje dag.

26)  Rengör vattentanken var tredje dag

27)  Rengöring/byte av filter

***Driftsprincip:** Din ultrasoniska luftfuktare använder en högfrekvent ultrasonisk oscillator för att bryta ner vattnet till mycket små partiklar med en diameter på 1–5 µm. Luftfuktarens fläkt blåser sedan ut vattenpartiklarna i den torra luften där de avdunstar för att ge önskad luftfuktighet. Apparaten ger ifrån sig en jämn ånga som kan ses tydligt.

***Funktioner:**

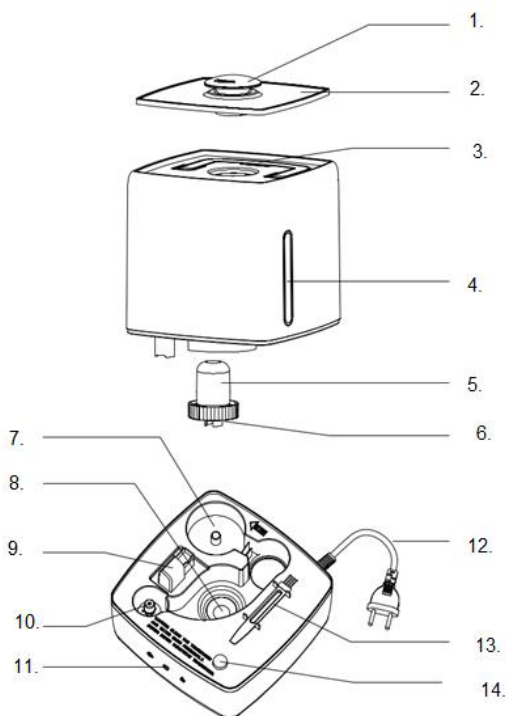
- Lätt att fylla på vatten i vattentanken
- En inbyggd säkerhetsanordning kommer att stänga av enheten automatiskt när vattentanken är tom
- Ljudlös och energibesparande
- Högkvalitativ givare garanterar en varaktig och tillfredsställande funktion.

- Lugnande nattljus

***Funktion:**

- För att öka och reglera den relativa luftfuktigheten i rumsluften
- För att eliminera elektrostatiska laddningar
- För att förebygga mot olika sjukdomar
- För att hålla ditt utseende fräscht och skydda din hud
- För att justera rumstemperaturen

1. PRODUKTVY



- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Munstycke | 8. Givare |
| 2. Topplack | 9. Luftutlopp |
| 3. Handtag | 10. Boj |
| 4. Vattenmätare | 11. Touch-knapp |
| 5. Filter | 12. Nätsladd |
| 6. Filterkåpa | 13. Borste |
| 7. Vatteninloppsområde | 14. Indikatorlampa |

Instruktion för knappar:

På/Av-knapp:

Du kan sätta på och stänga av maskinen genom ett tryck på knappen.

Första tryckningen sätter på maskinen och anger låg intensitet

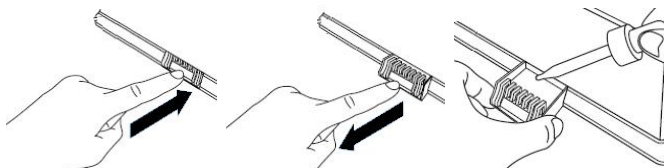
Andra tryckningen ger medelintensitet.

Tredje tryckningen ger hög intensitet.

Den fjärde tryckningen stänger av maskinen.

AROMFACK

Tryck ut ur aromfacket och tillsätt aromoljan i aromfacket.



***Användning:**

- Före den första användningen ska apparaten stå i rumstemperatur en halvtimme.
- Den rekommenderade temperaturen vid användning av apparaten är 20 °C, med en relativ luftfuktighet under 80 %RH.
- Använd rent vatten som inte är över 40 °C varmt.
- Kontrollera vattentanken, säkerställ att den är tom och ren.
- Anslut nätkontakten till ett vägguttag och koppla på apparaten (ANVÄND ALDRIG APPARATEN OM VATTENTANKEN ÄR TOM). Strömlampan tänds. Enheten kör igång.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER:

1. Placera apparaten på ett plant underlag.
2. Ta ut vattentanken ur apparaten, skruva loss filtret och fyll tanken med rent vatten. Stäng locket och placera försiktigt tanken i huvudenheten.
3. Placera munstycket och topplocket i urtaget ovanpå vattentanken.
4. Kontrollera att märkspänningen motsvarar inspänningen och anslut stickkontakten till ett vägguttag
5. Tryck på maskinens knapp PÅ/AV, så börjar maskinen arbeta med att spruta ut dimma på låg hastighet.
6. Tryck lätt på speed. Maskinen har låg, mellan, hög hastighet för dimma.
7. När det finns för lite vatten i vattentanken för att apparaten ska kunna fungera, kommer apparaten automatiskt larma i 3 sekunder och sedan stänger den av sig. Touch-knappens bakgrundsljus med röd LED. Fyll på vatten för att starta apparaten på nytt.

Rengöring och underhåll:

OBS! Stäng alltid av och koppla ur enheten före rengöring.

Du kan säkerställa många års problemfri drift av din luftfuktare genom att följa några enkla underhållsprocedurer. Om ditt vatten är hårt, innehåller höga koncentrationer av kalcium och andra mineraler, kommer över tiden vitt damm att börja avsätta sig på de

olika ytorna i rummet. En vit, filmliknande substans kommer också att börja utvecklas i vattenbassängen, på givaren och på insidan av vattentanken. Denna vita film kommer att hindra givarens korrekta funktion och maskinens drift.

Vi rekommenderar följande:

- 1) Använd kallt kott vatten eller destillerat vatten.
- 2) Rengör givaren, vattentanken och bottenbehållaren varje vecka.
- 3) Byt vatten i vattentanken oftare så att det hålls fräscht.
- 4) Se till att tömma vattentanken på vatten och torka bottenbehållaren om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- 5) Rengör hela apparaten och se till att alla delar är helt torra innan du lägger undan apparaten för förvaring under längre tid.

Rengöra givaren:

- 1) Droppa 5–10 droppar rengöringsmedel på givaren och vänta i 2–5 minuter.
- 2) Borsta bort avlagringen från ytan.
- 3) Skölj givaren med rent vatten.
- 4) Använd aldrig vassa eller fasta föremål för att rengöra givaren

Rengöra vattentanken:

- 1) Rengör vattenbehållaren med en mjuk trasa. Om det blir kvar en hinna på ytorna, blötlägg trasan med vinäger och upprepa proceduren.
- 2) Om det finns kvar en hinna i någon av fördjupningarna längs med behållaren, droppa ner lite vinäger i fördjupningen och rengör den med en borste.
- 3) Skölj vattentanken med rent vatten.

FÖRVARING

1. Om du inte ska använda luftfuktaren under en längre tid, se till att alla dess delar är torra, inklusive sprutmunstyckets driftkammare.
2. Förvara inte enheten med vatten i vattentanken eller i sprutmunstyckets driftkammare.
3. Rengör och torka filterpatronen innan du tar bort den för förvaring. Förvara filterpatronen på en sval mörk plats.
4. Förvara luftfuktaren utom räckhåll från barn på en torr och sval plats.

TIPS FÖR FELSÖKNING

Följande är en felsökningsguide som hjälper dig att lösa eventuella problem som kan finnas med maskinens drift.

Fel	Eventuella orsaker	Lösning
Strömlampan är av eller fungerar inte	Luftfuktaren är inte ansluten till eluttaget eller den är lös.	Anslut nätsladden till eluttaget och tryck på strömbrytaren
Strömlampan lyser men det kommer ingen dimma	Inget vatten i vattentanken	Fyll vatten i vattentanken
	Säkerhetsbrytaren är inte tillräckligt åtdragen	Dra åt brytaren
Dimman har en konstig odör	En ny apparat	Ta ut vattentanken, öppna locket och låt den stå kallt i 12 h
	Vattnet är antingen smutsigt eller så har det stått stilla för	Rengör vattentanken och fyll den med rent vatten

	länge	
Strömlampan lyser, men maskinen fungerar inte.	För mycket vatten i vattentanken	Flytta vattentanken. Ta en liten kopp och ta bort lite av vattnet från maskinens vattenbassäng. Sätt tillbaka vattentanken och se till att den sitter ordentligt
Volymen för dimsprutan är för låg	För mycket mineralavlagring i vattentanken	Rengör givaren
	Vattnet är smutsigt eller har varit för länge i tanken	Rengör vattentanken och fyll den med rent vatten på nytt
Onormalt ljud	Vibration i vattentanken eftersom vattennivån är för låg	Fyll vattenbehållaren
	Apparaten står på en ostadig yta	Flytta apparaten till ett stadigt och plant underlag
Sprutdimma avges från området runt strålarna.	Munstycket sitter inte tätt	Doppa munstycket i vatten en stund, rengör det med en fuktig trasa och sätt tillbaka det i tanken.

Följande anses inte vara felaktig drift:

1. om ditt vatten är mycket hårt (innehåller onormalt höga halter av mineraler) kan luftfuktaren producera vitt damm. Detta är inte en felfunktion. Lösningen skulle vara att rengöra filtret oftare eller använda mjukare vatten.
2. Om du står väldigt nära luftfuktaren kommer du att höra det gurglande ljudet av vatten. Det här är normalt.
3. Maskinen arbetar mycket tyst men den är inte helt tyst. Ljudnivåer som är lägre än 35DB anses vara normala.

Tekniska data

Produktinformation		
Beskrivning	Värde	Enhet
Spänning	220–240	V
Frekvens	50/60	Hz
Nominell effekt	110	W
Mer information på begäran	SOK, PB 35, 00088 S-gruppen	
Modell	House AH5023G	

Standardutgång: 300 ml/h

Vattentankens volym: 5 liter



Den här märkningen betyder att apparaten inte ska slängas bland övrigt hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsoskador orsakade av felaktig hantering av avfall ska apparaten återvinnas på rätt sätt så att materialet kan återanvändas. Återlämna en apparat som inte längre används till ett insamlingsställe för el- och elektronikavfall eller till butiken där apparaten köptes. På detta sätt säkerställs att

apparaten återvinns på ett miljösäkert sätt.

Garanti och ansvar för fel

House-elapparater har två års garanti från inköpsdatum.

Garantin täcker inte normalt slitage på produkten eller en del av den, felaktig hantering av produkten, t.ex. felaktig placering och förvaring, felaktig anslutning eller installation av produkten eller skador på produkten orsakade av andra externa faktorer och inte heller underlåtenhet att följa bruks- eller underhållsanvisningarna. Läs bruksanvisningen noggrant, eftersom den innehåller viktig information.

Produkten omfattas av lagstadgat ansvar för fel.

Observera:

1. Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera först om felet kan bero på andra orsaker. När det gäller elapparater är orsaken ofta avbrott i strömförsörjningen eller annan felaktig hantering.
2. Lämna följande handlingar och/eller uppgifter med den felaktiga produkten:
 - Kvitto
 - Produktmodell: beskrivning/typ/märke
 - En så noggrann beskrivning av felet eller problemet som möjligt

Om ärendet gäller ersättningsanspråk i anslutning till felet, kontakta återförsäljaren.

KASUTUSJUHEND
ULTRAHELIL TOIMIV ÕHUNIISUTI
MUDEL: AH5023G



Täname, et ostsite uue ultrahelil toimiva õhuniisuti.

Õhuniisuti aitab teil hoida sobivat niiskustaset ja ennetada kuivast õhust tingitud ebamugavustunnet. Soovime, et see toode aitaks teil tagada tervisliku õhu pikkadeks aastateks.

Kõikide funktsioonidega tutvumiseks soovitame esmalt pühendada aega selle kasutusjuhendi lugemisele.

Enne seadme kasutamist lugege läbi kõik ohutusjuhised ning hoidke see juhend tulevikus kasutamiseks alles.

- 1) Ohutuse tagamiseks ning vigastuste või elektrilöögi ohu vältimiseks järgige kõiki allpool loetletud ettevaatusabinõusid.
- 2) - Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad selleks kogemused ja teadmised, juhul kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad selle kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
- 3) - Enne seadme kasutamist veenduge, et elektrisüsteemi toitepinge ühtib seadme andmesildil märgitud toitepingega.
- 4) - Asetage niisuti alati kõvale, tasasele ja ühtlasele pinnale. Vältige otsest päikesevalgust ning hoidke seadet alati eemal seintest ja soojusallikatest, nagu ahjud, radiaatorid jne. Hoiatus! Kui seade ei ole asetatud tasasele pinnale, ei pruugi see korralikult töötada.
- 5) - Ärge sisestage ega eemaldage seadme pistikut märgade kätega.
- 6) - Kui toitejuhe on kahjustatud, siis ohtude ennetamiseks tuleb lasta see välja vahetada tootjal, selle teeninduses või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- 7) - Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge eemaldage kruvisid. Seade ei sisalda kasutaja hooldatavaid osi. Jätke kõik hooldustööd kvalifitseeritud spetsialistidele.
- 8) - Täitke paak värske, destilleeritud või demineraliseeritud veega. Ärge lülitage seadet sisse, kui paagis pole vett.
- 9) - Ärge raputage seadet, kuna see võib põhjustada vee sattumist seadme alusele.
- 10) - Ärge kunagi puudutage vett või komponente, kui seade töötab.
- 11) - Kui seadme juhendis kirjeldatud viisil kasutamisel tekib ebatavaline lõhn, lülitage seade välja, ühendage see vooluvõrgust lahti ja laske edasimüüjal see üle vaadata.
- 12) - Ärge valage paaki kuuma vett, st vett temperatuuriga üle 40 °C.
- 13) - Enne seadme puhastamist või paagi eemaldamist eemaldage see vooluvõrgust.
- 14) - Ärge pange seadet ega selle toitejuhet vette või muudesse vedelikesse.
- 15) - Ärge kunagi kraapige muundurit kõva tööriistaga. Niisutit tuleb regulaarselt puhastada. Puhastusjuhised leiate sellest juhendist.
- 16) - Kui vedelik satub seadmesse, võib see põhjustada tõsiseid kahjustusi. Lülitage seade kohe välja. Eemaldage toitepistik ja konsulteerige edasimüüjaga.
- 17) - Eemaldage seade vooluvõrgust, kui seda ei kasutata ja enne puhastamist.
- 18) Veenduge, et toitejuhe ei puudutaks ühtegi kuuma pinda ja et see ei ripuks üle laua serva.

- 19) - Ärge kunagi kasutage seadet ruumis, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihustid) või ruumis, kus manustatakse hapnikku.
- 20) - Ärge pange seadme peale riideesemeid ega rätikuid. Kui otsak on kinni kaetud, võib see põhjustada seadme talitlushäireid.
- 21) - Seadme liigutamisel tõstke seda korpusest, mitte veepaagist.
- 22) - Ärge kasutage niisutit, kui ruumis olev õhk on juba piisavalt niiske (suhteline niiskus vähemalt 50%).
- 23) Inimesele mugav suhteline niiskustase on 45–60%. Liigsest niiskusest annab märku kondensatsioon külmal pindadel või ruumi külmal seintel. Ruumi niiskuse mõõtmiseks kasutage hügromeetrit, mida müüakse enamikus jaepoodides.
- 24) - Niisuti on mõeldud ainult siseruumides ja koduseks kasutamiseks.
- 25) Võtke arvesse, et keskkonna kõrge niiskustase võib soodustada organismide kasvu.
- Ärge laske seadme ümbrusel niiskeks või märjaks saada. Niiskuse tekkimise korral vähendage niisuti võimsust. Kui niisuti võimsust ei saa vähendada, kasutage seadet hooti. Ärge laske niiskust imavatel materjalidel, nagu vaibad, kardinaid, draperiid või laudlinad, niiskeks saada.
 - Täitmise ja puhastamise ajaks eemaldage seade vooluvõrgust.
 - Ärge kunagi jätke vett paaki, kui seadet ei kasutata.
 - Enne seadme hoiustamist tühjendage ja puhastage niisuti. Puhastage niisutit enne järgmist kasutuskorda.
 - Hoiatus! Mikroorganismid, mis võivad elada vees või keskkonnas, kus seadet kasutatakse või hoitakse, võivad veepaagis kasvada ja sealt õhku paiskuda, põhjustades väga tõsisid terviseprobleeme. Selle vältimiseks vahetage vett ja puhastage paak korralikult iga kolme päeva tagant.

- 26)  Puhastage veepaaki iga kolme päeva tagant

- 27)  Filtri puhastamine/vahetamine

***Tööpõhimõte.** Teie ultrahelil toimiv õhuniisuti kasutab kõrgsagedusel töötavat ultraheligeneraatorit, mis lagundab vee väikesteks õhuosakesteks, mille diameeter jääb vahemikku 1–5 µm. Ventilatsioonisüsteem suunab veeosakesed kuiva õhku, kus need auruks muutuvad ja sobiva niiskustaseme tagavad. Võite näha seadmeist välja tulemas selgesti nähtavat ja ühtlast udu.

***Omadused**

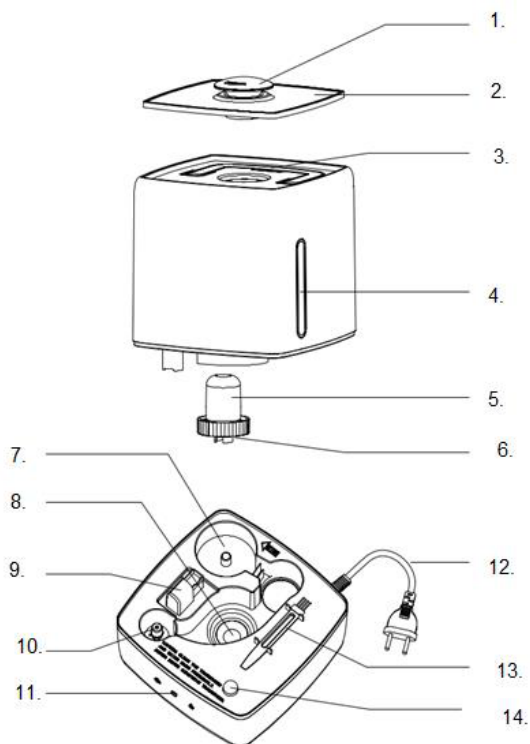
- Lihtsasti täidetav veepaak
- Sisseehitatud turvaseade lülitab seadme automaatselt välja, kui veepaak on tühi
- Vaikne ja energiasäästlik
- Kvaliteetne muundur tagab püsiva ja rahuldava töö.
- Rahustav öövalgus

***Funktsioonid**

- Toaõhu suhtelise õhuniiskuse suurendamine ja reguleerimine

- Elektrostaatilise laengu kõrvaldamine
- Erinevate haiguste ennetamine
- Naha hea välimuse ja tervise hoidmine
- Toatemperatuuri reguleerimine

1. TOOTE JOONIS



- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Otsak | 8. Muundur |
| 2. Pealmine kate | 9. Öhu väljalaskeava |
| 3. Käepide | 10. Poi |
| 4. Veenäidik | 11. Puutenupp |
| 5. Filter | 12. Toitejuhe |
| 6. Filtri kate | 13. Hari |
| 7. Vee sisselaskeala | 14. Märgutuli |

Nuppude juhised

Toitenupp

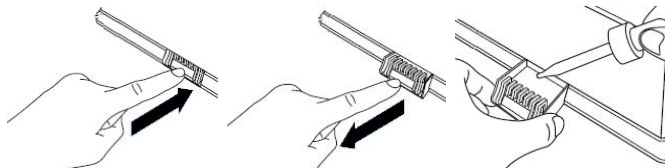
Seadme saab sisse ja välja lülitada ühe nupuvajutusega.

Esimene vajutus lülitab seadme sisse ja seade alustab tööd madala intensiivsusega.

Teine vajutus on keskmine intensiivsus.
Kolmas vajutus on kõrge intensiivsus.
Neljas vajutus lülitab seadme välja.

AROOMIÕLI KARP

Vajutage aroomiõli karbile, et see välja tuleks, ja lisage karpi aroomiõli.



*Kasutusjuhised

- Enne esmakordset kasutamist laske seadmel enne sisselülitamist umbes pool tundi toatemperatuuril seista.
- Soovitame kasutada seadet temperatuuril alla 20 °C ja suhtelise õhuniiskusega alla 80% RH.
- Kasutage ainult kuni 40 °C puhast vett.
- Kontrollige veepaaki ja veenduge, et see oleks puhas.
- Ühendage seade vooluvõrku ja lülitage sisse (ÄRGE LÜLITAGE SEADET SISSE, KUI VEEPAAGIS EI OLE VETT). Seejärel süttib seadme toitetuli. Seade hakkab tööle.

KASUTUSJUHISED

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Eemaldage veepaak seadme küljest, keerake filter lahti ja täitke paak puhta veega. Pange kaas kinni ja asetage veepaak ettevaatlikult seadmesse tagasi.
3. Asetage otsak ja pealmine kate veepaagi peal olevasse pessa.
4. Kontrollige, kas nimipinge vastab sisendpingele, ja ühendage pistik vooluvõrku.
5. Puudutage masina alusel olevat toitenuppu, masin hakkab tööle madala intensiivsusega.
6. Seadme töökiiruse reguleerimiseks (madal, keskmine, kõrge intensiivsus) puudutage nuppu.
7. Kui veepaagis on seadme töötamiseks liiga vähe vett, annab seade 3-sekundilise signaali ja lõpetab automaatselt töö. Puutenupu taustatuli muutub punaseks. Seadme töö jätkamiseks täitke paak uuesti veega.

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Enne puhastamist lülitage seade alati välja ja eemaldage see vooluvõrgust.

Niisuti aastatepikkuse probleemivaba töö tagamiseks järgige paari lihtsat hooldusprotseduuri. Kui teie vesi on kare ning sisaldab rohkelt kaltsiumi ja muid mineraale, hakkab aja jooksul ruumi erinevatele pindadele kogunema valge tolm. Valge kiletaoline aine tekib ajapikku ka alusele, muundurile ja veepaagi sisepinnale. See valge kile takistab muunduri ja masina tööd.

Soovitame järgmist.

- 1) Kasutage keedetud külma või destilleeritud vett.
- 2) Puhastage muundurit, veepaaki ja alust igal nädalal.
- 3) Vahetage veepaagis olevat vett, et hoida seda värskena.
- 4) Enne pikaajast hoiustamist eemaldage vesi paagist ja kuivatage alust korralikult.
- 5) Enne hoiustamist puhastage kogu seade ja veenduge, et kõik seadme osad oleksid täiesti kuivad.

Muunduri puhastamine

- 1) Tilgutage muundurile 5–10 tilka puhastusvahendit ja oodake 2–5 minutit.
- 2) Eemaldage muunduri pinnal olev kattakivi.
- 3) Loputage muundurit puhta veega.
- 4) Ärge kunagi kasutage muunduri puhastamiseks teravaid või kõvasid esemeid

Paagi puhastamine

- 1) Puhastage veepaak pehme lapiga. Kui pindadel on kilejas kiht, pange lapile äädikat ja korrake protsessi.
- 2) Kui paagi õnarustes on kilejas kiht, tilgutage natuke äädikat õnarusse ja puhastage see harjaga.
- 3) Loputage veepaaki puhta veega.

HOIUSTAMINE

1. Kui te ei katvate niisutit pikka aega kasutada, veenduge, et kõik selle osad oleksid kuivad, sealhulgas pihusti töökamber.
2. Ärge hoiustage seadet, kui veepaagis ja pihusti töökambris on vett.
3. Puhastage ja kuivatage filtripadrunit enne selle hoiustamist. Hoidke filtripadrunit jahedas, pimedas kohas.
4. Hoidke niisutit lastele kättesaamatus ning kuivas jahedas kohas.

VEAOTSINGU NÕUANDED

Järgnevalt on toodud veaotsingu juhend, mis aitab teil lahendada seadme tööga seotud probleeme.

Viga	Võimalikud põhjused	Lahendus
Toitetuli ei põle või seade ei tööta	Niisuti ei ole vooluvõrku ühendatud või on lahti tulnud.	Ühendage toitejuhe pistikupessa ja vajutage toitenuppu
Toitetuli põleb, kuid veeauru pole	Veepaagis ei ole vett	Lisage veepaaki vett
	Turvalüliti on liiga lõdvalt kinni	Pingutage lüliti
Veeaurul on imelik lõhn	Uus seade	Eemaldage seadmest veepaak, avage selle kate ja laske sel 12 tundi jahedas seista
	Vesi on kas määrdunud või liiga kaua seisnud	Puhastage veepaak ja täitke see puhta veega
Toitetuli põleb, aga seade ei tööta.	Veepaagis on liiga palju vett	Eemaldage veepaak. Võtke väike tass ja eemaldage seadme veepaagist natuke vett. Paigaldage veepaak uuesti ja veenduge, et see oleks korralikult paigas
Veeauru hulk on liiga	Veepaagis on liiga palju	Tehke muundur puhtaks

väike	kattlakivi	
	Vesi on liiga must või seisnud paagis liiga kaua	Puhastage veepaaki ja täitke see puhta veega
Seadmest tuleb ebaloomulikku heli	Vibratsioon veepaagis, kuna veetase on liiga madal	Täitke veepaak
	Seade on ebatasasel pinnal	Liigutage seade tasasele pinnale
Otsaku ümbert tuleb veeauru välja.	Otsaku ja veepaagi vahel on väikesed vahed	Asetage otsak mõneks ajaks vette, kuivatage see niiske lapiga ja asetage paagi peale tagasi.

Järgmisi ei loeta riketeks.

1. Kui vesi on väga kare (sisaldab ebatavaliselt palju mineraale), võib niisuti tekitada valget tolmu. See ei ole rike. Lahendus oleks filtrit sagedamini puhastada või kasutada pehmemat vett.
2. Kui seisate niisuti lähedal, kuulete vee vulinat. See on normaalne.
3. Masin töötab väga vaikselt, kuid ei ole täiesti vaikne. Müratase alla 35 DB on normaalne.

Tehnilised andmed

Tooteinfo		
Kirjeldus	Väärtus	Osakond
Toitepinge	220–240	V
Sagedus	50/60	Hz
Nimivõimsus	110	W
Lisateave	SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä	
Mudel	House AH5023G	

Standardväljund: 300 ml/H

Veepaagi mahutavus: 5 liitrit



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Nõue kehtib kogu ELi territooriumil. Vältimaks ebaõigest jäätmekäitlusest põhjustatud kahju keskkonnale ja tervisele, tuleks seade nõuetekohaselt ringlusse võtta, et materiale saaks taaskasutada.

Vii kasutusest kõrvaldatud seade tagasi elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või kauplusesse, kust seade osteti. Nii suunatakse seade ringlusse keskkonnale ohutul viisil.

Garantii ja vastutus

House'i elektriseadmetele kehtib alates ostu hetkest kaheaastane garantii.

Garantii ei hõlma toote või selle mis tahes osa tavapärasest kulumist, toote ebaõigest käsitlemisest, näiteks ebaõigest paigutamisest ja hoiustamisest, vales ühendamisest või paigaldamisest või muudest välistest teguritest põhjustatud kahjustusi ega kasutus- või hooldusjuhiste eiramist. Palun lugege hoolikalt juhiseid, sest need sisaldavad olulist teavet.

Tootele kehtib seadusest tulenev vastutus puudusega toote eest.

Tähelepanu:

1. Kui seade ei tööta õigesti, kontrollige esmalt, kas see võib olla tingitud muudest põhjustest. Elektriseadmete puhul on enamasti põhjuseks elektritoite katkemine või seadme vale käsitlemine.
2. Edastage koos puudusega seadmega ka seadme dokumendid ja/või andmed:
 - Ostutšekk
 - Toote mudeli kirjeldus/tüüp/mark
 - Võimalikult täpne puuduse või probleemi kirjeldus

Kui reklamatsioon puudutab garantii või puudusega toote kahjunõuet, võtke ühendust seadme edasimüüjaga.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
s-kuluttajaneuvonta.fi
KT-tuote@sok.fi

